



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## “هرکاءى جنتوڻ - جاءوهى مروکوک”

23 September 2022 / 26 Safar 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### سيدڻ جمعة يڻ دحرمتي سكالين،

برتقواله کڦد الله (دغن مخرجان سوروهنن دان منيڻکلکن لارغثن); دان هندقله تياڦ ۲ ديري مليهت دان مرهاتيکن اف يڻ اي تله سدياکن (دري عمل- عملش) اونتوق هاري ايسوق (هاري اخيرة). دان (سکالي لاکي دايعتکن): برتقواله کڦد الله، سسوغکوهن الله امت مليقوتي قعتاهوانش اکن سکالا يڻ کامو کرجاکن. برسمننا دغن هاري جنتوڻ سدنيا يڻ دسمبوت ستياڦ تاهون قد 29 سيڻتيمبر، منبر قد هاري اين اکن ممبيچاراکن خطبة برتاجوق:

### “هرکاءى جنتوڻ - جاءوهى مروکوک”

جنتوڻ اداله اورکن ترقتنيڻ دالم توبوه بادن. جنتوڻ تيدق برهنتي بردکوف سلاکي نَفَس دکاندوڻ بادن; برقرانن معقم داره باکي ککونانن سيل ۲ توبوه باکي ممستيکن فوغسي بادن ماءنسي تروس برجالن دغن باعيق. والاو برسائيز کچيل دان تيدق بوليه دليهت نامون تاهڦ کصيحتن ماءنسي برکنتوڻ قد کصيحتن جنتوڻ. جنتوڻ يڻ صيحت منجامينکن توبوه بادن يڻ صيحت. منشکوري

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa



نعمت جنتوڻ، اومه هاروس ميمليكي كسدرن اونتوق منجاكان دشن باءيق; نامون دسببكن كاي هيدوق يڻ تيدق صيحت، كصيحتن جنتوڻ مروسوت دان كااكل برفوغي دشن باءيق سهيڻك مبابوا كهد كهاين.

منوروت فرتوبوهن كصيحتن سدنيا (WHO)، دلافوركن لبيه درقد لافن بلس فرقولوهن انم جوتا (18.6) كهاتين عاقبه ڦاڪيت جنتوڻ دسلوروه دنيا قد تاهون 2019. ڦاڪيت جنتوڻ جوڪ مروفاكن ڦيب اوتام كهاتين دمليسيا، مپومبغ سبايق ليا بلس فراتوس (15%) درقد سراتوس سمبلن ريبو، سراتوس انم قولوه امثت (109،164) كهاتين يڻ دصحن سچارا فروبتن قد تاهون يڻ سام. انتارا فكتور اوتام يڻ منجروموس كهد ڦاڪيت سرغن جنتوڻ اداله كرف مروكوق. روكوق اداله تمباكو يڻ دبالوتي دشن كرتس; ترديري درقد لبيه توجهه ريبو باهن كيميا يڻ تيدق سسواي قد توبوه ماءنسي دان مهبياكن كصيحتن. سساورغ يڻ مروكوق بوليه مغمبوسكن اسف يڻ دكلواركن دري ڦارو ۲ ملالوئي هيدوق دان مولوت. سبن تاهون جومله فروكوق سماكين منيڻكت، كيرا ۲ لبيه امثت فرقولوهن سمبلن جوتا (4.9) اتاو دوا قولوه ساتو فراتوس (21%) رعيت مليسيا يڻ مروكوق; جومله سبنر قد حقيقتن بركوغكين لبيه دري ايت. والاوقون سوده دكتاهوئي مروكوق مبري كسن يڻ بوروق قد كصيحتن، مالغن طبيعة اين ماسيه لاني دعملكن. اينديويدو يڻ مروكوق لبيه بريسيكو مغالي ساڪيت جنتوڻ دشن نسه دوا راتوس فراتوس (200%) كامثت راتوس فراتوس (400%) لبيه تيڻكي برنديغ اينديويدو يڻ تيدق مروكوق. كاندوغن نيكوتين (nikotin) دان كيميا قد روكوق بوليه ميببكن سالورن داره بكو يڻ ممقسا جنتوڻ بركرا كرس دان مغمم لوار دري كيباساين.

## مسلمين يث خطيب موليكن،

إسلام ساعت منكنن سوءال فنجاكائن كصيحتن دان ملارغ اومتث دري بربوات فركارا يث بوليه منداتغن مضره قد توبوه بادن. اين سلارس دغن مقاصد الشريعة ياءيت توجوان شريعة دتورونكن; انتاراش مملهارا پاوا دان توبوه بادن ماءنسي اكر سنتياس دالم كسجهتراءن. مذاكرة جاوتنكواس فتوى مجلس كبغساءن حال احوال اكام اسلام مليسيا كالي ك-37 قد 23 مچ 1995 تله مومتوسكن عملن مروكوق اداله حرام مغيكوت فنداغن اسلام. كاندوغن باهن يث تردافت قدان بوليه منججسكن توبوه بادن. اسلام ملارغ اومتث دري بربوات فركارا يث مبيناساكن ديرى. فرمان الله ﷻ :

﴿وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾﴾

(سورة البقرة آيات 195)<sup>4</sup>

برمقصود: دان بلنجاكنله (اف يث اد قد كامو) كران (منكقن) اكام الله، دان جاعنله كامو سجاج منچامقنن ديرى كامو كدالم بهاي كينساءن دان بربوات باءيقله سسوغكوهش الله امت مپوكاءى اورغ ٢ يث ملاكوكن كباءيقن.

فارا تتامو الله يث خطيب كاسيهي،

مروكوق فرلو سكرنا دجاءوهي كران مئوندغ بايق كبوروقن. سلاءين منداتغن ريسيكو فپاكت سفرتي سرغن جنتوغ، ستروك (strok)، كنسر (kanser) فارو ٢، مولوت دان تكق، اسف روكوق جوك براوقاي منداتغن كسن تيدق باءيق قد اورغ سكيليج; توروب مبهياكن پاوا كلوارك ترساغ سفرتي ككوكورن باي دالم كاندوغن، كلاهيرن باي فرا ماتغ، باي بريسيكو ممقوپاءى كومثليكاى كصيحتن دان سباكاش.

<sup>4</sup> Ayat Al-Quran

مروكوق جوڪ تيدق منچرمينڪن اجرن اسلام يڄ منڪنڪن سوءال  
ڪبرسيهين. لائيش مولوت فروكوق برباو بوسوق دان منيمبولڪن ڪتيدق سليساءن  
اورغ سڪليليغ. مروكوق توروب منچمرڪن فرسڪيترن، اودارا منجادي تيدق  
برسيه ماله بايق ڪاوسن يڄ ترچمر دغن فونتوغ روڪوق. ساتو سيڪف يڄ تيدق  
باءيق دان طبيعة يڄ امت تيدق صيحت باكي فروكوق اڦايبلا منجادي ڪيباساءن  
مبواغ فونتوغ روڪوق دڪاوسن تربوك دنثي جالن راي، دالم لوغڪغ، نثي فنتاي،  
دالم فاسو، ڪاوسن فرڪير (parkir) هوسفيتل دان لاءين ۲. الڪه باءيقش جڪ واغ  
يڄ دميليڪي دبلنجاڪن قد جالن يڄ منداتغڪن فاءيده ترهادف ديري دان ڪلوارڪ،  
سدغڪن بربلنجا قد فرڪارا يڄ مضرتكن اداله ساله ساتو بنتوق قمبديرن.

طبيعة مروكوق جڪ دتغڪلڪن باڪل منداتغڪن بايق ڪباءيقن. انتاراش توبوه  
بادن منجادي ليهه صيحت دان موجودڪن فرسڪيترن دان اودارا يڄ برسيه. دري  
سودوت ڪباءيقن جنتوغ دان فارو ۲؛ ڪاجين ملافورڪن 12 ميغڪو تنفا روڪوق  
مپيڪن فارو ۲ مولا براوقاي مبرسيه دان فوغسيش برتمبه باءيق اڦايبلا منچاڦاي  
تيمقوه تيڪ بولن بريڪوتش. ماناڪالا 12 بولن تنفا مروكوق قولاً بوليه مغورغڪن  
ريسيڪو سرغن جنتوغ؛ جوڪ ڪورغ ريسيڪو مغالي ستروڪ جڪ روڪوق برجاي  
دتغڪلڪن دالم تيمقوه ليهه 5 تاهون.

ڪسپمقولن: ڪصيحتن جنتوغ ليهه ترجمين سڪيراش اينديويديو منجاءوهي طبيعة  
مروكوق. مروكوق بوڪن سقدر ساتو قمبديرن ماله منداتغڪن بايق ڪسن بوروق  
قد توبوه بادن فروكوق دان ڪلوارڪ ترسايع. جاءوهيله روڪوق اونتوق جنتوغ يڄ  
ليهه صيحت.

**سيدغ جمعة يڄ درحمتي الله،**

منبر مپرو مسلمين ڪقد برفاڦ فريغتن دان سارنن بريڪوت:

**ڦرتام:** عملڪن ڪاي هيدوف صيحت دغن منجاءوهي روڪوق باكي مندافتڪن



جنتوغ یغ لبیه صیحت. لاکوکن سنمن برکالا ستیاف هاری سکورغ-کورغ 30  
مینیت دان ممبوات قغمیلن ماکنن برخاصیت، برکوالیتی، برسیه دان حلال.  
لاکوکن قمریقساءن کصیحتن سچارا برکالا دمان ۲ فوست کصیحتن باکی منداقتکن  
کصیحتن یغ باعیق.

**کدوا:** طبیعه مروکوک ممبایاکن کصیحتن دیری دان اورغ ترسایغ. مروکوک بولیه  
منججسکن کصیحتن دان بریسیکو مغالی قپاکیت جنتوغ، کنسر فارو ۲،  
مولوت دان قلباکای قپاکیت لاءین.

**کئیک:** منیغکلکن روکوک دغن نیه ایغین منجاک کصیحتن اِنْ شَاءَ اللهُ دکیرا  
سباکای عمل صالح دسیسی اللهُ رَبُّ الْعَالَمِین.

**کأمفت:** باکی یغ ایغین برهنتی مروکوک، امت دکالککن اونتوق مغوئجوغی  
فاسیلیتی کصیحتن سام اد دسیکتور عوام ماهوقون سواستا یغ مناوَرکن  
قرخدمتن راوتن برهنتی مروکوک 'mQuit' اتاو دغن ملایری لامن سساوغ  
. [www.jomquit.com](http://www.jomquit.com)

**کلیا:** فیهق برواجب هاروس لبیه برقرانن دان لبیه کیات مغلغ سبارغ اوسها ۲  
کلف اکتیویتی سلودوف باهن نیکوتین یغ بولیه مگکاکلکن اوسها ترکیبی کراجا  
اونتوق مغلغوسکن کینراسی فروکوک باکی رعیت ملیسیا یغ لاهیر قد جانواری  
2007.

**کاتم:** اهلی کلوارک دان صحابه تردت سهاروسن مبریکن کالغن دان سوکوغن  
کقد مریک یغ ایغین برهنتی مروکوک.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ  
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>5</sup> حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ  
أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>6</sup> وَعَلَى  
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>7</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.  
مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه  
والجماعه، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن  
الله ﷺ دان سسام مائنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،  
تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد  
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>8</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>9</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ  
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ!، بيمبغ كامي كاره منجاك كصيحتن توبوه بادن دغن باءيق دان  
كورنيابي نعمت عافية اكر كامي داقت ملاكوكن عباده دان عمل صالح كران مو.  
يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه.  
كورنيابي مريك رزقي يغ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي  
كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجن.

<sup>5</sup> Memuji Allah

<sup>6</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>7</sup> Pesan Taqwa

<sup>8</sup> Ayat Al-Quran

<sup>9</sup> Doa untuk kaum muslimin



يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادىكنه كامى انتارا همبامو يڠ مملهارا أمانه. قواتكن إيمان كامى  
أكر منجاءوهي قريواتن خيانت، سقرتي ساليه كونا هرتا بندا بوكن مليك كامى، مبري  
اتاو مزبما رسواه، مپالهكوناكن كواس اوتتوق كقتيشن ديرى، سرتا جاءوهكن كامى  
ترماسوق دالم كولوغن يڠ مڠابايكن تڠكوغجواب يڠ دامانهكن.

يا مَالِكُ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسببكن قريواتن رسواه؛ سرهكن  
تڠكوغجواب قميشن دان قغوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبامو يڠ أمانه دان إخلاص،  
سرتا تكس لاكي براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنه توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يڠ مها  
موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن  
المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفورله دان راج قرماءيسوري قيراق دار  
الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.